07 M 037 F

Cembre

Certified Quality Management System

FRANÇAIS

IMPRIMANTE À TRANSFERT THERMIQUE

ROLLY 1000

NOTICE D'UTILISATION ET ENTRETIEN

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION DU PRODUIT..... 1
   1.1 Directives 2002/95/CE et 2002/96/CE..... 1
   1.2 Spécification..... 1
      1.2.1 Imprimante..... 1
      1.2.2 Environnement..... 2
      1.2.3 Matériel..... 2
      1.2.4 Code barre..... 2
   1.3 Éléments en option..... 3
   1.4 Fournitures..... 3
      1.4.1 Spécification des étiquettes..... 3
      1.4.2 Spécification du ruban..... 3

2. POUR COMMENCER..... 4
   2.1 Déballage et Inspection..... 4
   2.2 Liste de contrôle de l'équipement 4
   2.3 pièces de l'imprimante..... 5
   2.4 Boutons, Indicateurs et boutons de réglage..... 6

3. Installation..... 9
   3.1 Mise en place de l'imprimante..... 9
   3.2 Installation du Ruban..... 9
   3.3 Installation du rouleau d'étiquettes..... 10
   3.3.1 Positionnement du détecteur distance/trait noir..... 11
   3.4 Autotest..... 12
   3.5 Mode "dump"..... 13

4. UTILISATION DE L'IMPRIMANTE..... 14
   4.1 Utilitaires de mise sous tension..... 14
      4.1.1 Utilitaire de calibrage Capteur d'espace/repère noir..... 14
      4.1.2 Initialisation de l'imprimante..... 15
   4.2 Guide de dépannage..... 16

5. NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE..... 17
   5.1 Nettoyage de la tête d'impression..... 17
   5.2 Nettoyage du capot de l'imprimante..... 17
   5.3 Nettoyage des pièces internes..... 17

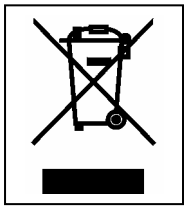
ANNEXE Plan des opérations du panneau de contrôle LCD..... 18

1. INTRODUCTION DU PRODUIT

L'imprimante ROLLY 1000 est protégée par un carter en acier dur et est pourvue d'un mécanisme métallique robuste garantissant la qualité du travail dans des applications industrielles extrêmes. L'imprimante ROLLY 1000 est équipée d'un processeur RISC 32-bit qui permet une vitesse d'impression jusqu'à 4 pouces par seconde. Grâce a l'afficheur a cristaux liquides rétro-éclairé, l'état de l'imprimante peut être géré plus facilement tout en rendant l'environnement plus conviviale. Le design du capteur mobile peut faire face à une vaste gamme de supports d'étiquettes. Tous les formats de codes barre les plus fréquemment utilisés sont disponibles sur l'imprimante. Les polices de caractères et les codes barres peuvent être imprimés dans n'importe lequel des quatre sens. Cette imprimante fournit un choix de cinq tailles différentes de caractères alphanumériques, OCR-A, OCR-B et une police True Type.

1.1 Directives 2002/95/CE et 2002/96/CE

Les informations suivantes sont destinées aux pays membres de l'Union Européenne:



INFORMATION POUR LES UTILISATEURS Aux termes des **"Directives 2002/95/CE et 2002/96/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à l'élimination des déchets".**

Le symbole "poubelle barrée" apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être recueilli séparément des autres déchets.
La collecte sélective du présent appareil en fin de vie est organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur qui voudra se défaire du présent appareil devra par conséquent contacter le producteur et suivre le système que celui-ci a adopté pour consentir la collecte séparée de l'appareil en fin de vie. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination abusive du produit par le détenteur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les lois en vigueur.

1.2 Spécification

1.2.1 Imprimante

Item	Spécification
Mode d'impression	Transfert thermique et direct thermique
Résolution	300 PPP
Longueur Max. d'impression	450 mm
Largueur Max. d'impression	104 mm
Vitesse d'impression	2,3,4 pps

1.2.2 Environnement

Environnement fonctionnel	
Température	De 5 à 40° C
Humidité	De 30 % à 85 %
Environnement de stockage	
Température	De -10 à 60° C
Humidité	De 20 à 95 %
Ventilation	Environnement air libre

1.2.3 Matériel

Capteurs	Capteur d'espace des étiquettes, Capteur de fin de ruban, Capteur de repère noir, Capteur de tête d'impression, Capteur de prise d'étiquettes.
Mémoire	Mémoire Flash (2 Mo), DRAM (2 Mo) et une mémoire flash 8 Mo en option (module mémoire)
Interface	RS-232C (RS422/485 en option), Centronics (SPP), USBV1.1 et Carte de réseau local interne (en option).
Cutter	Largeur de 4 pouces (Épaisseur du papier jusqu'à 0,25 mm)
Puissance	100-240 V alimentation à découpage universelle.

1.2.4 Code barre

Code 39, Code 39C, Code 93, Code 128 sous-ensembles A.B.C, Codabar, Code 2 parmi 5 entrelacé, EAN-8, EAN-13, EAN-128, CUP-A, CUP-E, EAN et CUP 2(5) digits add-on, CPOST, MSI, PLESSEY, POSTNET, EAN-14, ITF-14, PDF-417, Maxicode, DataMatrix, code QR

1.3 Éléments en option

Module massicot

1.4 Fournitures

1.4.1 Spécification des étiquettes

Item	Spécification
Type	Rouleau et étiquette (Continu, découpé, plié en éventail, ticket, Plaque d'identification (Tag) etc., (Tag est une option)
Largeur de l'étiquette	Max. 116 mm (Max. 4,4")
Épaisseur de l'étiquette	0,06 ～ 0.25 mm (0,4 mm TPM-ROLL)
Diamètre du rouleau d'étiquettes	203 mm (Max.)
Diamètre du mandrin	25 ou 77 mm
Largeur du repère noir	3 mm (Min.)

1.4.2 Spécification du ruban d'impression

Item	Spécification
Largeur du ruban	25,4 ～ 114.3 mm
Longueur du ruban	300 m (Max.)

2. POUR COMMENCER

2.1 Déballage et inspection

Après avoir reçu l'imprimante code barre, inspecter soigneusement l'appareil et son emballage. L'imprimante est spécialement emballée pour résister aux dommages possibles durant l'expédition. En cas de dommage évident, contacter directement le transporteur et préciser la nature et l'étendue du dommage. Conserver tous les éléments de l'emballage pour pouvoir réexpédier l'imprimante le cas échéant.

2.2 Liste de contrôle de l'équipement

Imprimante
Centre pour le re-enroulement du ruban d'impression
Câble d'alimentation
Câble d'interface Centronics
Câble d'interface USB
Adaptateur de mandrin de papier 3 pouces
Logiciel sur disque CD ‘‘GENIUS SUITE’’
Ruban d'impression noir
Housse de protection

2.3 Pièces de l'imprimante

Figure 1. Vue de face de l'imprimante

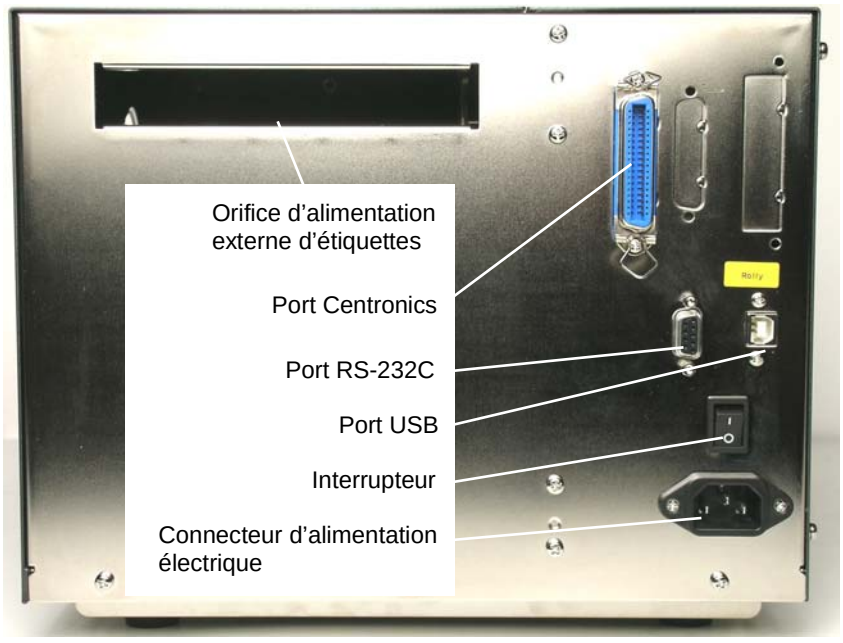


Figure 2. Vue de l'arrière de l'imprimante

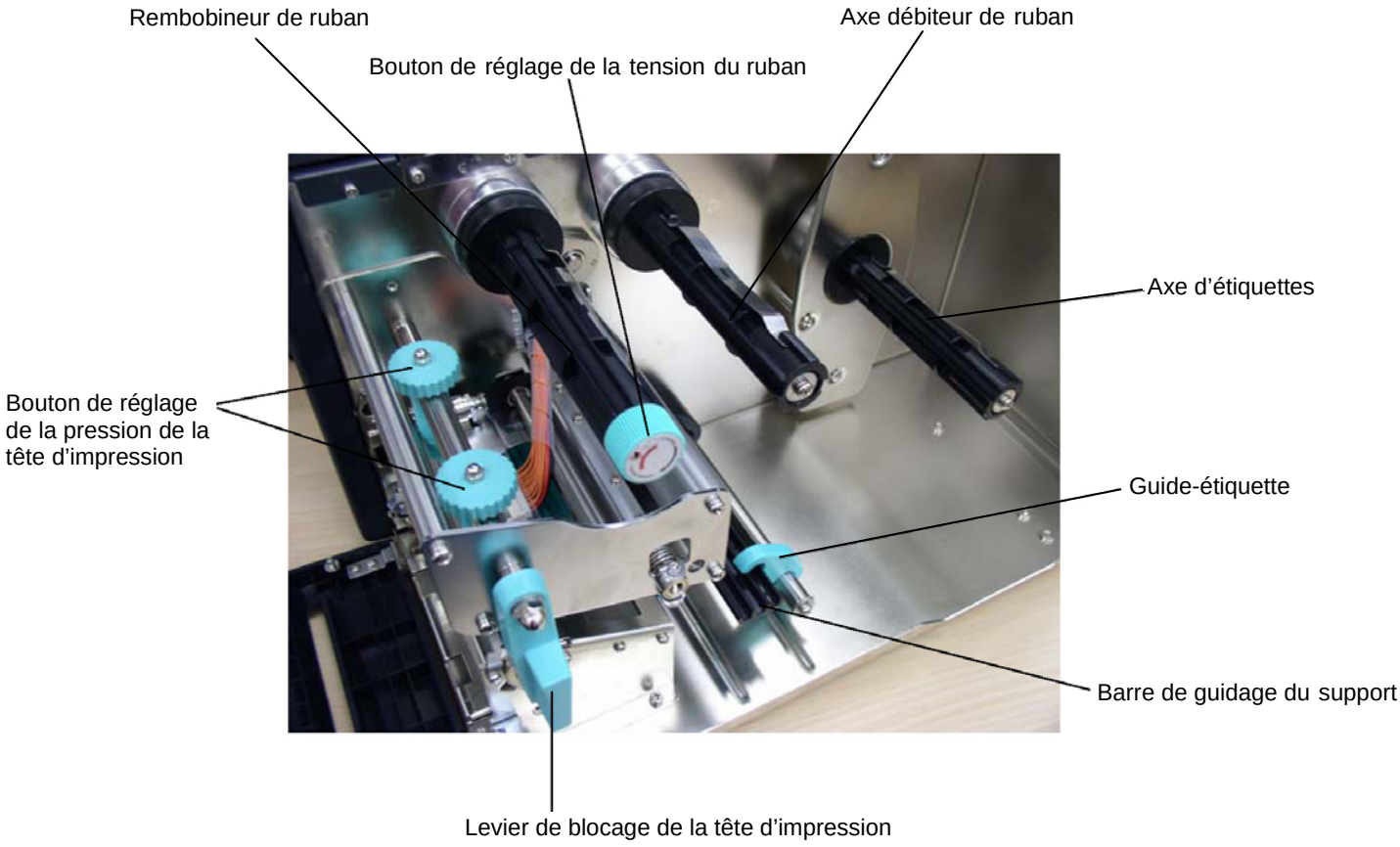

Rembobineur de ruban
Axe débiteur de ruban
Bouton de réglage de la tension du ruban
Axe d'étiquettes
Bouton de réglage de la pression de la tête d'impression
Guide-étiquette
Barre de guidage du support
Levier de blocage de la tête d'impression

Figure 3. Vue de l'intérieur de l'imprimante

2.4 Boutons, indicateurs et boutons de réglage

Voyant d'alimentation

Lorsque l'imprimante est sous tension, le voyant d'alimentation est allumé.

Voyant d'état En ligne

Le voyant d'état En Ligne de couleur verte est allumé quand l'imprimante est prête; le voyant d'état En Ligne clignote lorsqu'on appuie sur le bouton PAUSE.

Indicateur d'erreur

L'indicateur d'erreur rouge s'allume dans le cas d'une erreur de l'imprimante, telle la mémoire pleine, le chariot ouvert, erreur du massicot, etc.

Bouton MENU/SELECT (MENU/SÉLECTION)

Équipé d'un menu prédéfini, l'imprimante permet à l'utilisateur de régler directement les paramètres d'impression ou de voir l'état de l'imprimante sur l'afficheur LCD.
Appuyer sur le bouton **MENU** pour entrer dans le mode configuration de l'imprimante. Appuyer encore sur le bouton **MENU** pour que le curseur passe à l'item suivant.
La configuration comprend principalement: Configuration de l'imprimante, Configuration du capteur, Configuration du système, Configuration du fichier et Test de l'imprimante. Pour toute information supplémentaire, se référer à l'annexe sur la structure et la logique du fonctionnement du menu.

Bouton PAUSE/EXE/INC

Ce bouton remplit trois fonctions:

A. Bouton PAUSE si l'imprimante est dans l'état "Prêt". En appuyant sur le bouton **PAUSE**: (1) l'imprimante s'arrête lorsque l'impression de l'étiquette actuelle est complétée,(2) le LED d'état En ligne clignote et (3) l'imprimante garde toutes les données en mémoire. Ceci permet le remplacement sans problème du stock d'étiquette et du ruban de transfert thermique. Un second enfoncement du bouton **PAUSE** redémarrera l'imprimante.

B. Bouton **EXE/INC** si en mode de réglage. Appuyer sur le bouton **EXE/INC** pour incrémenter la valeur des paramètres ou exécuter l'élément choisi.

Bouton FEED/DEC (ALIMENTATION)

Ce bouton aussi a une double fonction: alimenter une étiquette et décrémenter la valeur des paramètres.

Appuyer sur le bouton **FEED**, l'imprimante fera avancer le support de la longueur d'une étiquette.

Appuyer sur le bouton **DEC** pour changer la configuration des paramètres ou pour sortir du sous-menu.

Levier de blocage de la tête d'impression

Lors de l'ouverture du **levier de blocage de la tête d'impression**, le voyant DEL **En ligne** est éteint, l'afficheur LCD affiche "Chariot ouvert". Après avoir engagé le levier de blocage de la tête d'impression, appuyer sur le bouton **FEED**, l'imprimante enregistrera de nouveau l'étiquette et affichera alors **READY** (prêt) sur l'afficheur LCD et l'écran retournera à la condition "prêt".

Boutons de réglage de la pression de la tête d'impression

Le bouton de réglage de la tension du ruban offre 6 niveaux de tension pour l'adaptation aux différentes largeurs de ruban. Tourner le bouton de réglage de la tension du ruban en sens horaire et vous entendrez un déclic à l'avancement de l'engrenage. Le niveau de rembobinage est de lâche à serré, niveau 0 au niveau 5. Vous entendrez un déclic plus prononcé pour le niveau 1. **Normalement la roulette est réglée sur la position N. 5.**

Boutons de réglage de la ligne de chauffe de la tête d'impression

Les vis de réglage de la pression de la tête d'impression disposent de 5 positions de réglage ; étant donné que l'alignement du rouleau des étiquettes se vérifie dans le coté gauche de l'imprimante, pour imprimer de façon correcte les diverses largeurs de rouleau, des pressions différentes sont nécessaires ; par conséquent, pour obtenir la meilleure qualité d'impression, il pourrait être nécessaire d'agir sur la vis de réglage de la pression. Par exemple, dans le cas où la largeur de l'étiquette est inferieure a 50mm, il sera nécessaire augmenter la position de la vis de réglage sur le coté gauche et réduire au contraire la pression de la vis sur le coté droit. Dans le cas où la largeur de l'étiquette est de 100mm, il sera nécessaire de régler dans la même position les vis de pression droites et gauches de la tête d'impression. **Normalement les vis de réglage de la pression sur la tête d'impression sont sur la position 5**.

Vis de réglage de la position de la tête d’imprimante

Les vis de réglage de la tête d’imprimante sont utilisées pour affiner la qualité d’impression selon l’épaisseur du matériel d’impression. La rotation des vis permets de déplacer avant ou en arrière la "ligne d’impression" de la tête par rapport au tambour.

Attention : normalement aucun réglage n’est nécessaire. Un réglage incorrect peut déterminer une médiocre qualité d’impression et endommager l’imprimante. Procédez conséquemment avec précaution.

La baisse qualité d’impression peut être due à la position non optimale de la ligne d’impression de la tête. Pour déplacer avant la ligne d’impression de la tête, tourner les vis avec mouvement contraire à celui des aiguilles d’une montre, pour déplacer en arrière la ligne d’impression, tourner les vis dans le sens des aiguilles d’une montre. Veuillez poursuivre dans le réglage et dans les essais d’impression jusqu’à quand l’image résulte plus claire.

Attention : la tête d’impression se déplace de 0,7mm pour chaque rotation de 360 degrés. Veuillez procéder avec précaution en tournant les vis de ¼ éme de tour chaque fois, dans le même vers de la rotation.

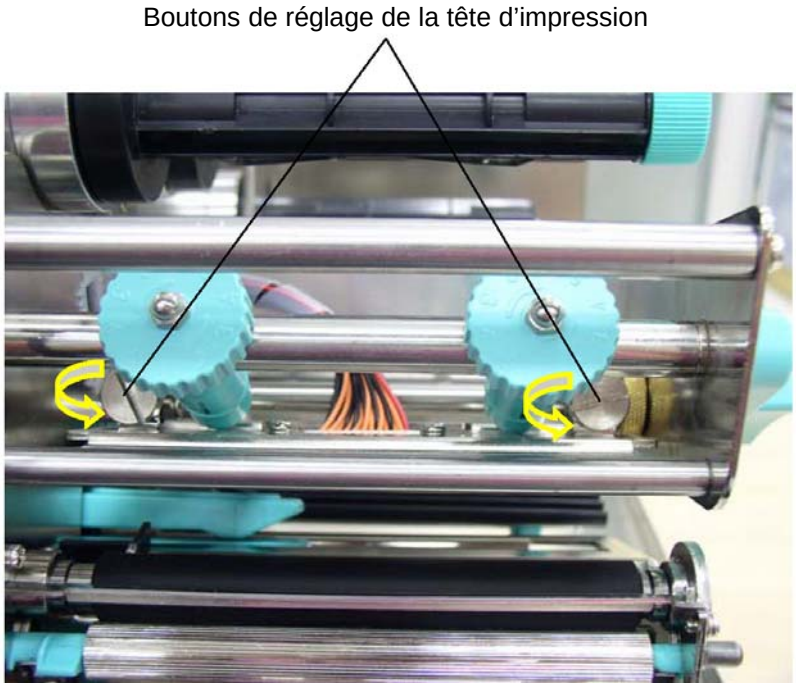


Figure 4. Vis de réglage de la tête d’impression

3. INSTALLATION

3.1 Mise en place de l'imprimante

1. Placer l'imprimante sur une surface plane et sécurisée.
2. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position off.
3. Connecter l'imprimante à l'ordinateur avec le câble USB ou le câble Centronics fournis avec la machine.
4. Brancher le câble d'alimentation dans le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante, puis brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant raccordée a la terre.

3.2 Installation du ruban d'impression

1. Ouvrir le capot de droite de l'imprimante et le panneau frontal inférieur.
2. Dégager le levier de blocage de la tête d'impression.
3. Installer un nouvel axe de ruban dans l'axe débiteur de ruban (fig. 5).

Avis : Le ruban devrait être placé à l'extrémité gauche de l'axe.

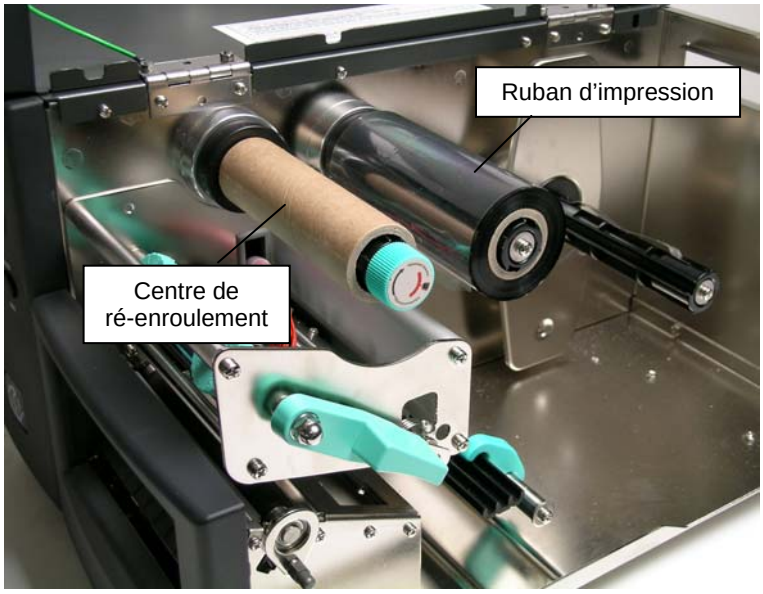
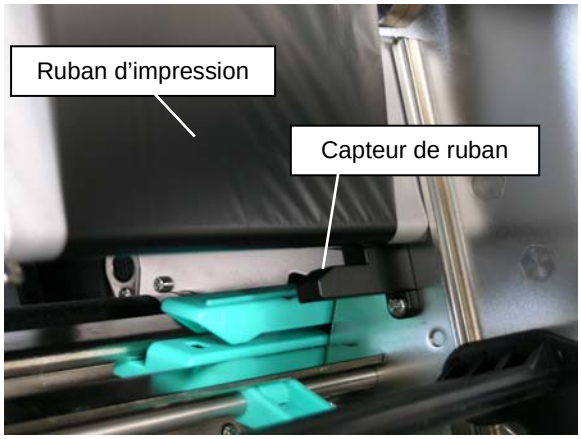


Figure 5. Installation du ruban d'impression

Figure 5a.
Capteur de ruban



4. Placer le centre de ré-enroulement vide sur l'axe de rembobinage du ruban.
5. Tirer le bord supérieur du rouleau de ruban vers l'avant à travers le capteur de ruban, suivant le parcours indiqué en figure 8 et attacher le bord supérieur du ruban (avec un ruban adhésif) au centre de ré-enroulement. **Veuillez vous assurer que le ruban passe à l'intérieur du détecteur du ruban (fig. 5a).**
6. Tourner manuellement le rouleau de rembobinage du ruban jusqu'à ce que le ruban soit bien tendu.

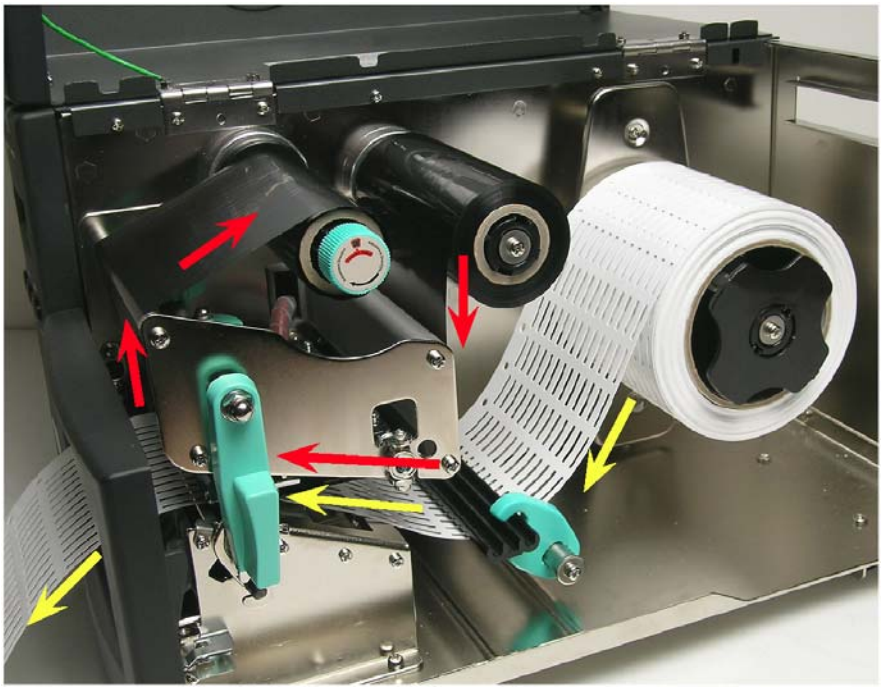


Figure 6. Cheminement de l’installation ruban et étiquette

3.3 Installation du rouleau d’étiquettes

1. Monter l’adaptateur de 3" sur l’axe des étiquettes, positionner le rouleau des étiquettes sur l’adaptateur (fig. 7).
2. Dérouler le ruban sous de la barre de guidage des étiquettes suivant le parcours indiqué en figure 8, jusqu'à sa sortie de la partie frontale inférieure de l’imprimante. **S’assurer que le matériel d’impression passe au dessous du capteur distance/ trait noir (fig.7a) et va en contact à gauche contre la butée noire (fig. 9a et 9b).**
3. Régler le guide de façon à ce qu’il corresponde à la largeur des étiquettes.

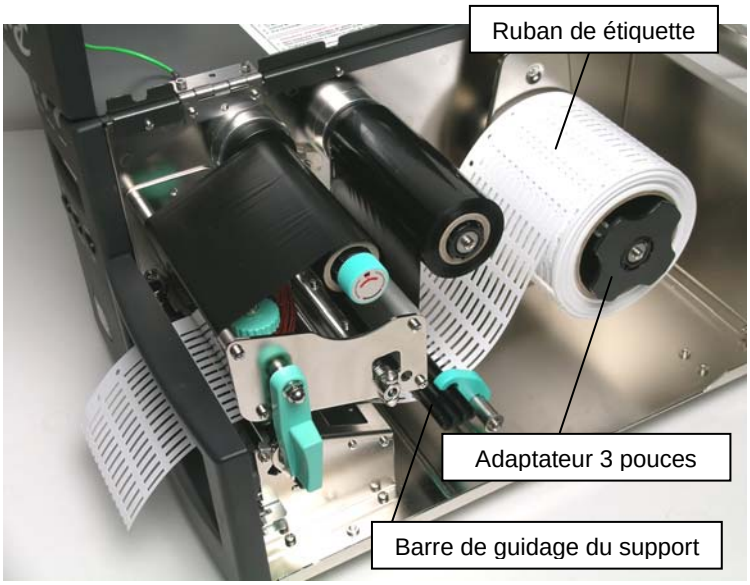
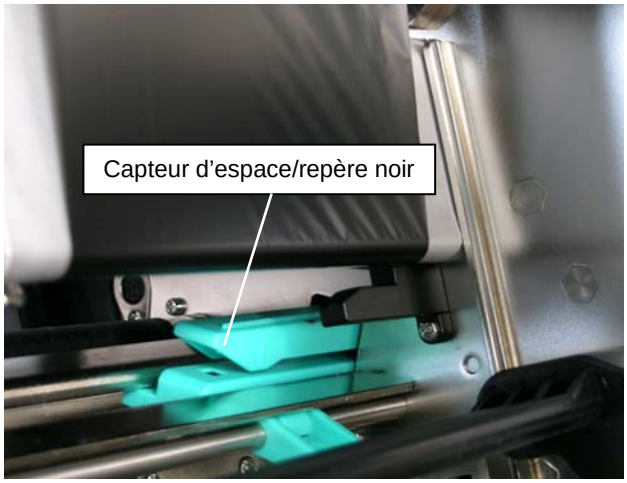


Figure 7. Insérer un rouleau d’étiquettes dans l’axe d’étiquettes.

Figure 7a.
Capteur d’espace/repère noir



3.3.1 Positionnement du capteur distance/trait noir

Après chargement du rouleau des étiquettes, il est nécessaire de vérifier la position du capteur distance/trait noir de façon à permettre au rouleau d'avancer correctement. Déplacer manuellement le capteur en le réglant en fonction du matériel à imprimer, comme indiqué ci-après :

- Pour **étiquettes TTL…**, la longue ligne indiqué sur le capteur doit se trouver en correspondance d'une étiquette (fig.9a) et pas dans des espaces vides.

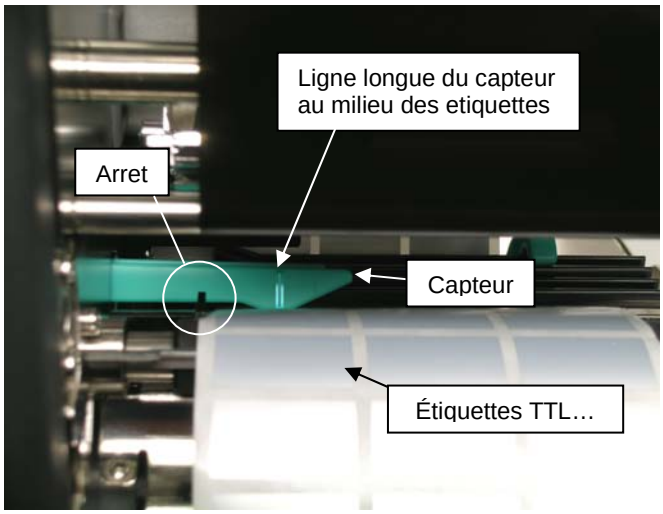


Figure 9a

- Pour **étiquettes TPM-ROLL**, la ligne longue marquée sur le capteur doit se trouver au milieu des trous latéraux (fig. 9b)

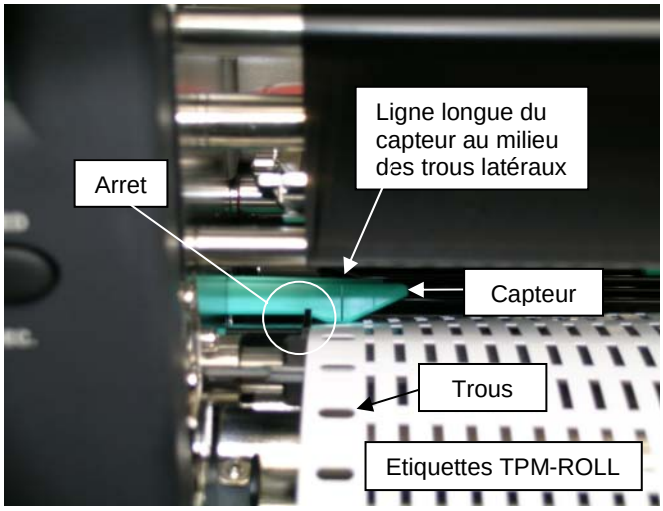


Figura 9b

- Pour **signe câble KM-ROLL**, la courte ligne indiqué sur le capteur doit se trouver en correspondance d'une étiquette (fig. 9c)

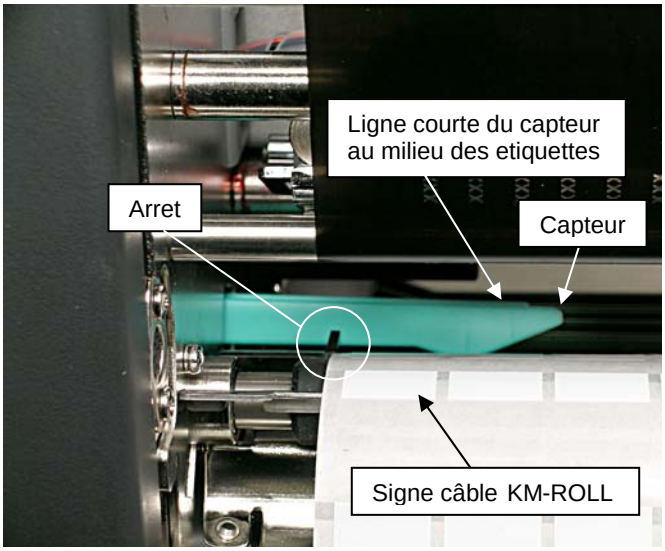


Figura 9c

- Engager le levier de blocage de la tête d'impression.
- Refermer le panneau frontal inférieur et le capot de l'imprimante.
- Mettre sous tension l'imprimante.

3.4 Autotest

Pour initialiser le mode autotest, appuyer sur le bouton MENU. Appuyer sur le bouton MENU pour faire défiler le curseur jusqu'au test de l'imprimante. Appuyer sur le bouton EXE pour entrer dans le sous-menu et appuyer sur le bouton MENU jusqu'à l'item "Config. Imprimante". Appuyer sur le bouton EXE pour imprimer les paramètres internes de l'imprimante. Avec l'autotest, un échantillon de contrôle est utilisé pour vérifier la performance de la tête d'impression thermique. Après le pattern de contrôle, l'imprimante imprime les paramètres internes comme suit:

1. Version du micrologiciel
2. Somme de contrôle
3. Réglage du port série
4. Réglage de la page de codes
5. Réglage du code du pays
6. Réglage de la vitesse d'impression
7. Réglage de la densité de l'impression
8. Réglage de la taille de l'étiquette
9. Réglage de la largeur et de l'offset de l'espace (Bline)
10. Transparence du carton arrière
11. Liste de fichiers
12. Mémoire disponible

INFO-IMPRIMANTE

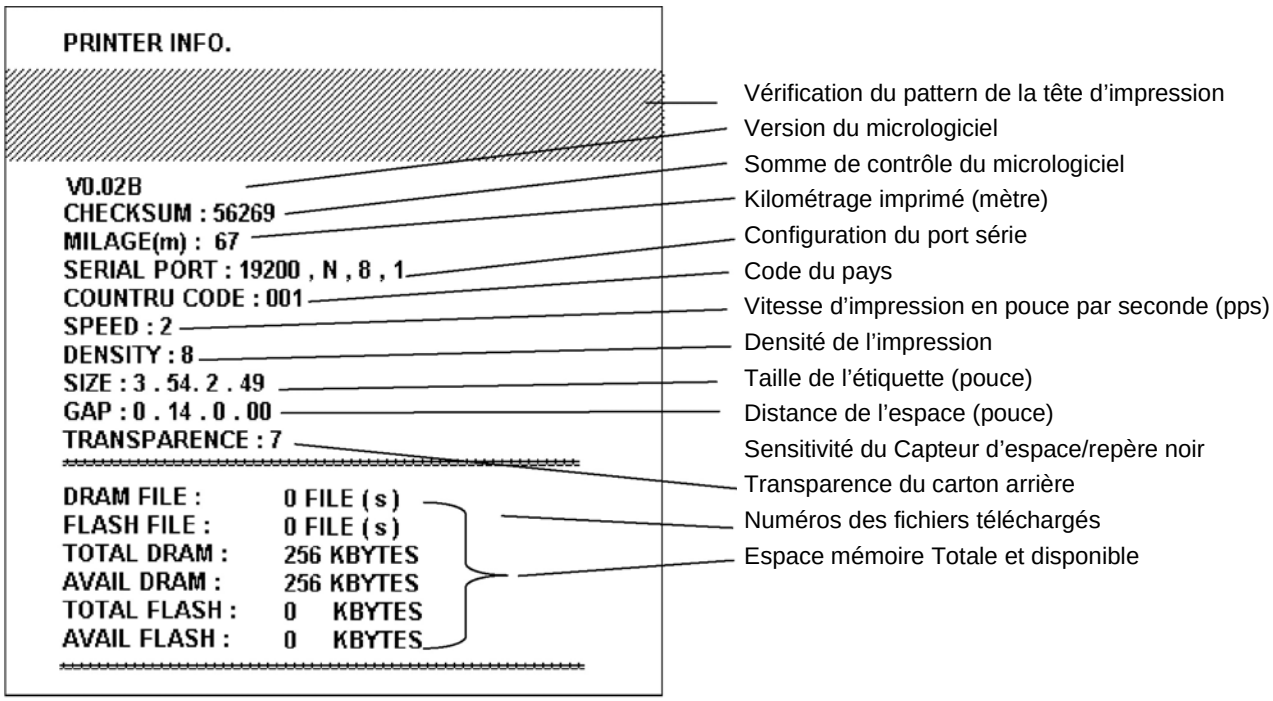

PRINTER INFO.
V0.02B
CHECKSUM : 56269
MILAGE(m) : 67
SERIAL PORT : 19200 , N , 8 , 1
COUNTRU CODE : 001
SPEED : 2
DENSITY : 8
SIZE : 3 . 54. 2 . 49
GAP : 0 . 14 . 0 . 00
TRANSPARENCE : 7
DRAM FILE : 0 FILE (s)
FLASH FILE : 0 FILE (s)
TOTAL DRAM : 256 KBYTES
AVAIL DRAM : 256 KBYTES
TOTAL FLASH : 0 KBYTES
AVAIL FLASH : 0 KBYTES
Vérification du pattern de la tête d'impression
Version du micrologiciel
Somme de contrôle du micrologiciel
Kilométrage imprimé (mètre)
Configuration du port série
Code du pays
Vitesse d'impression en pouce par seconde (pps)
Densité de l'impression
Taille de l'étiquette (pouce)
Distance de l'espace (pouce)
Sensitivité du Capteur d'espace/repère noir
Transparence du carton arrière
Numéros des fichiers téléchargés
Espace mémoire Totale et disponible

Figure 10. Impression de l'autotest

3.5 Mode “dump” (impression directe des informations reçues)

Pour entrer dans le mode “dump”, appuyer sur le bouton MENU pour faire défiler le curseur jusqu’à “Test de l’imprimante” et appuyer ensuite sur le bouton EXE pour entrer dans le sous-menu. Appuyer sur le bouton MENU pour défiler jusqu’au mode “dump”. Appuyer sur le bouton EXE pour sélectionner le mode dump de ligne ou le mode dump de page. Appuyer sur le MENU bouton pour sélectionner EXIT pour entrer dans le mode dump. Dans ce mode, tout caractère envoyé de l’ordinateur hôte sera imprimé en deux colonnes, tel qu’illustré à la Figure 11.
Les caractères reçus seront imprimés sur deux colonnes comme ci-dessous.
Les caractères reçus se trouvent sur le côté gauche de la feuille et, sur le côté droit, se trouvent les valeurs hexadécimales correspondantes. Ceci est très utile aux utilisateurs pour la vérification des commandes de programmation ou le débogage des programmes de l’imprimante. Remettre l’imprimante à l’état initial en appuyant sur le bouton FEED.

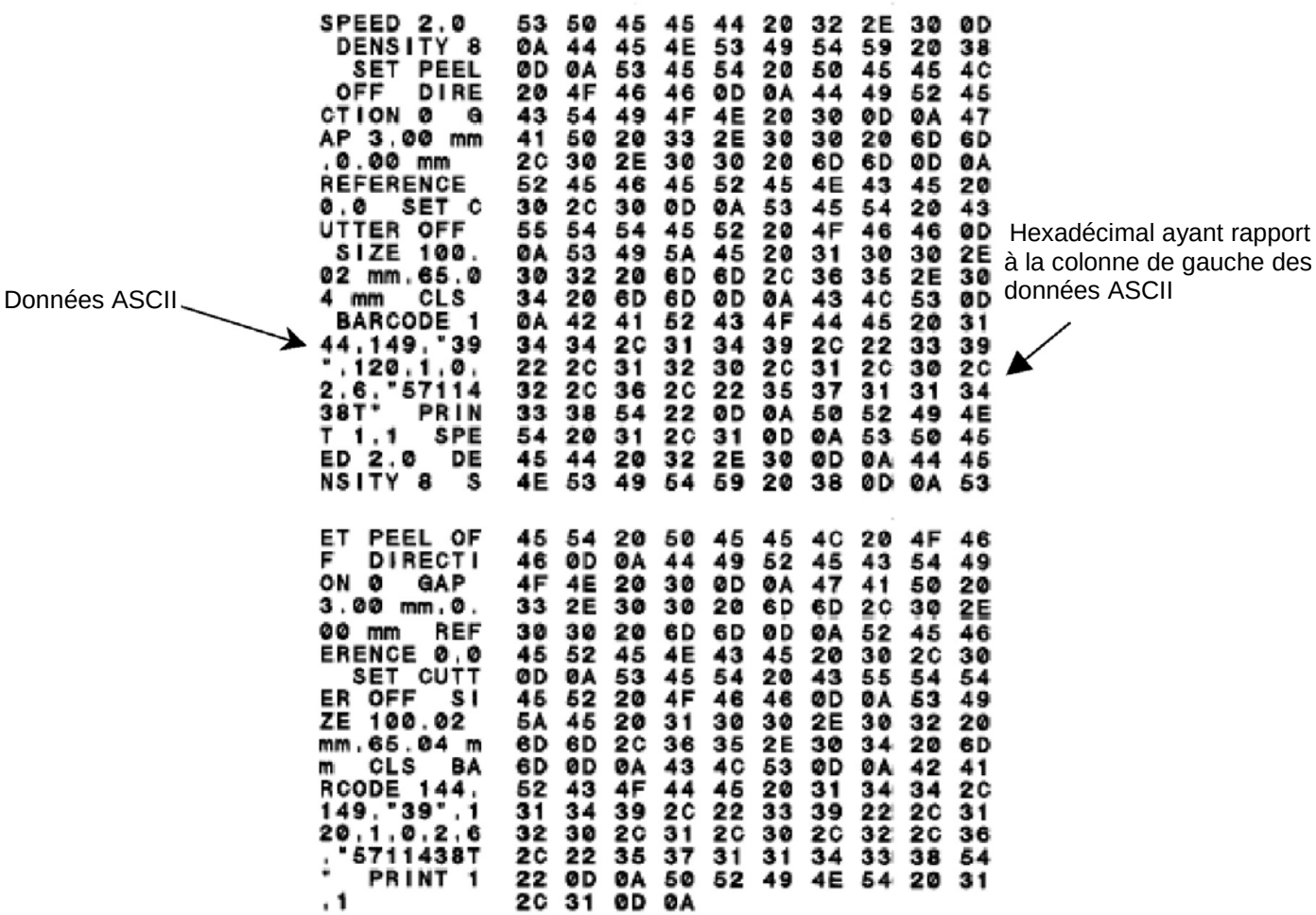


Figure 11. Impression du mode “dump”

4. UTILISATION DE L'IMPRIMANTE

4.1 Utilitaires de mise sous tension

Il y a deux utilitaires de mise sous tension pour calibrer le capteur et initialiser le matériel de l'imprimante. Ces utilitaires sont activés en appuyant en appuyant en même temps sur les boutons PAUSE et FEED et en mettant simultanément l'imprimante sous tension. Les fonctions sont énumérées de la façon suivante :

1. Calibrage du capteur d'espace/repère noir
2. Initialisation de l'imprimante

4.1.1 Utilitaire de Calibrage du capteur d'espace/repère noir

Cet utilitaire est utilisé pour calibrer la sensibilité du capteur d'espace/repère noir. Le capteur d'espace/repère noir doit être calibré **a chaque fois que le support d'étiquette est changé, que l'initialisation de l'imprimante est exécutée, ou bien qu'il apparaît sur l'afficheur l'indication "NO PAPER" alors que le matériel est présent.**

Pour régler le détecteur de distance, suivre une des deux procédures suivantes:

- Vérifier que le détecteur soit positionné correctement (se référer à la section 3.3.1)

Procédure A, en utilisant l'interrupteur d'alimentation.

1. Installer le ruban et le rouleau d'étiquettes en suivant la procédure susmentionnée et engager le levier de blocage de la tête d'impression.
2. Mettre l'imprimante hors tension.
3. Appuyer sur la touche **PAUSE** en mettant l'imprimante sous tension. Relâcher la touche **PAUSE** quand le message "calibrage capteur d'espace/BLINE…." apparaît sur l'afficheur LCD. L'imprimante calibrera le capteur d'espace/repère noir automatiquement.

Procédure B, utilisant les boutons de contrôle.

1. Installer le ruban et le rouleau d'étiquettes en suivant la procédure susmentionnée et engager le levier de blocage de la tête d'impression.
2. Allumer l'imprimante.
3. Appuyer deux fois le bouton '**MENU**'; l'afficheur indiquera '**Sensor Calib**'.
4. Appuyer une fois le bouton '**PAUSE**'; l'afficheur indiquera '**Auto Gap**'.
5. Appuyer une fois le bouton '**PAUSE**'; l'imprimante se déplacera et le détecteur sera réglé.
6. Appuyer six fois le bouton '**MENU**'; l'afficheur indiquera '**Exit**'.
7. Appuyer une fois le bouton '**PAUSE**'; l'afficheur indiquera '**Sensor Calib**'.
8. Appuyer quatre fois le bouton '**MENU**'; l'afficheur indiquera '**Exit**'.
9. Appuyer une fois le bouton '**PAUSE**'; l'afficheur indiquera '**Ready**'.

4.1.2 Initialisation de l'imprimante

L'initialisation de l'imprimante restaurera les paramètres par défaut de l'imprimante. Les paramètres par défaut sont énumérés ci-dessous.

Item	Valeur par défaut	Annulé par l'initialisation	Propriété sauvegardée quand l'alimentation est coupée
Kilométrage	N/A	Non	Oui
Somme de contrôle	N/A	Non	Oui
Port série	9600,n,8,1	Oui	Oui
Page de codes	437	Oui	Oui
Code du pays	001	Oui	Oui
Mode déchirage	On	Oui	Oui
Mode décollage	Off	Oui	Oui
Mode massicot	Off	Oui	Oui
Offset	0	Oui	Oui
Point de référence	0,0	Oui	Oui
Sens de l'impression	1	Oui	Oui
Vitesse	4 pouces/s	Oui	Oui
Densité	07	Oui	Oui
Taille de l'étiquette	4 x 2.5"	Oui	Oui
Capteur d'espace/Bline	Capteur d'espace	Oui	Oui
Espace(Bline)	0,12" (3 mm)	Oui	Oui
Transparence	142	Oui	Oui
Sensitivité du capteur de ruban	1	Oui	Oui
Langue du LCD	Anglais	Oui	Oui
DEL aux.	Off	Oui	Oui
Avertisseur aux.	Off	Oui	Oui
Télécharger fichiers	N/A	Non	Oui
Horloge temps réel	N/A	Non	Non

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour initialiser l'imprimante:

1. Mettre l'imprimante hors tension.
2. Maintenir enfoncés les boutons PAUSE et FEED et allumer l'imprimante.
3. Ne pas relâcher les boutons avant que le voyant DEL rouge clignote.

Note: Méthode d'impression (impression par transfert thermique ou thermique directe) sera réglé automatiquement à l'activation de la mise sous tension de l'imprimante. Quand l'initialisation de l'imprimante est terminée, veuillez calibrer une autre fois le capteur d'espace.

4.2 Guide de dépannage

Le guide suivant énumère les problèmes les plus fréquents auxquels vous pouvez faire face lors de l'utilisation de l'imprimante code barre. Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas après que vous ayez essayé toutes les solutions suggérées, veuillez contacter le Service à la clientèle de votre revendeur ou distributeur.

Problem	Raisons	Solutions
Pas de ruban ''NO RIBBON''	1. Ruban épuisé. 2. Le ruban est installé incorrectement. 3. Le ruban ne passe pas à travers le capteur.	1. Mettre un nouveau rouleau de ruban. 2. Veuillez vous reporter aux étapes décrites dans la **3.2** pour remplacer le ruban. 3. Replacer le ruban à l'intérieur du détecteur de ruban.
Pas de papier "NO PAPER''	1. Les étiquettes sont épuisées. 2. L'étiquette est installée incorrectement. 3. Le capteur mobile d'espace/repère noir n'est pas placé au bon endroit.	1. Mettre un nouveau rouleau d'étiquettes. 2. Veuillez vous reporter aux étapes décrites dans la section **3.3** pour remplacer le rouleau d'étiquettes. 3. Veuillez remettre le capteur au bon endroit.
Impression de qualité médiocre	1. De la saleté s'est accumulée sur la tête d'impression. 2. Le réglage de la densité est incorrect. 3. Le ruban et le support sont incompatibles. 4. La pression de la tête d'impression n'est pas réglée correctement.	1. Veuillez vous reporter aux étapes décrites dans la section **5.1** pour libérer la tête d'impression. 2. Régler la densité et la vitesse de l'impression. 3. Change et mettre le bon ruban ou le bon rouleau d'étiquettes. 4. Se référer à la section 2.4 pour régler les vis de la pression de la tête d'impression.
Le voyant d'alimentation ne s'allume pas	1. Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché. 2. Le voltage de l'alimentation n'est pas correct.	1. Veuillez vérifier si le cordon d'alimentation est bien connecté entre l'imprimante et la prise. 2. Veuillez verifier le voltage de l'alimentation.
Papier coincé "PAPER JAM''	1. La taille de l'étiquette n'est pas réglée correctement. 2. Des étiquettes peuvent être coincées dans le mécanisme d'impression.	1. a. Régler de nouveau la taille de l'étiquette. b. Calibrer de nouveau le capteur d'espace/repère noir. 2. Enlever l'étiquette coincée.
Chariot ouvert "CARRIAGE OPEN''	Le chariot de l'imprimante est ouvert.	Veuillez refermer le chariot de l'imprimante.

5. NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante doit être nettoyée régulièrement pour conserver sa haute qualité et ses performances optimales.

5.1 Nettoyage de la tête d'impression

1. Mettre l'imprimante hors tension et la débrancher.
2. Ouvrir le capot de l'imprimante.
3. Ouvrir le levier de blocage de la tête d'impression de l'imprimante.
4. Enlever le support et le ruban. (Si chargé)
5. En utilisant un coton tige trempé dans l'alcool dilué, essuyer prudemment le long de la tête d'impression.
6. Ne refermer la tête d'impression que lorsque l'alcool s'est volatilisé.
7. Remettre le capot de l'imprimante.

Ne pas utiliser de chiffon rugueux ou abrasif ni de solvant.

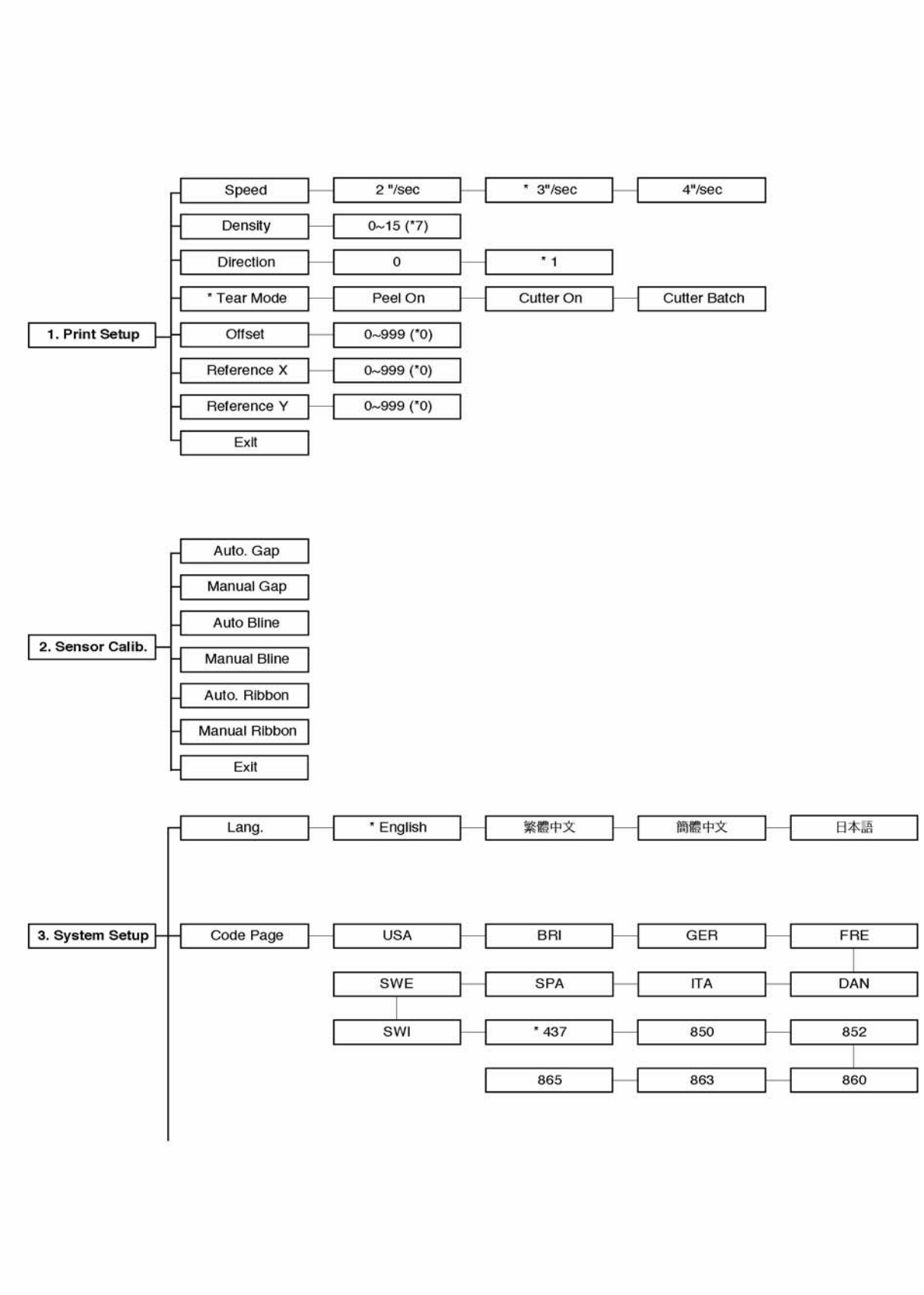
5.2 Nettoyage du capot de l'imprimante

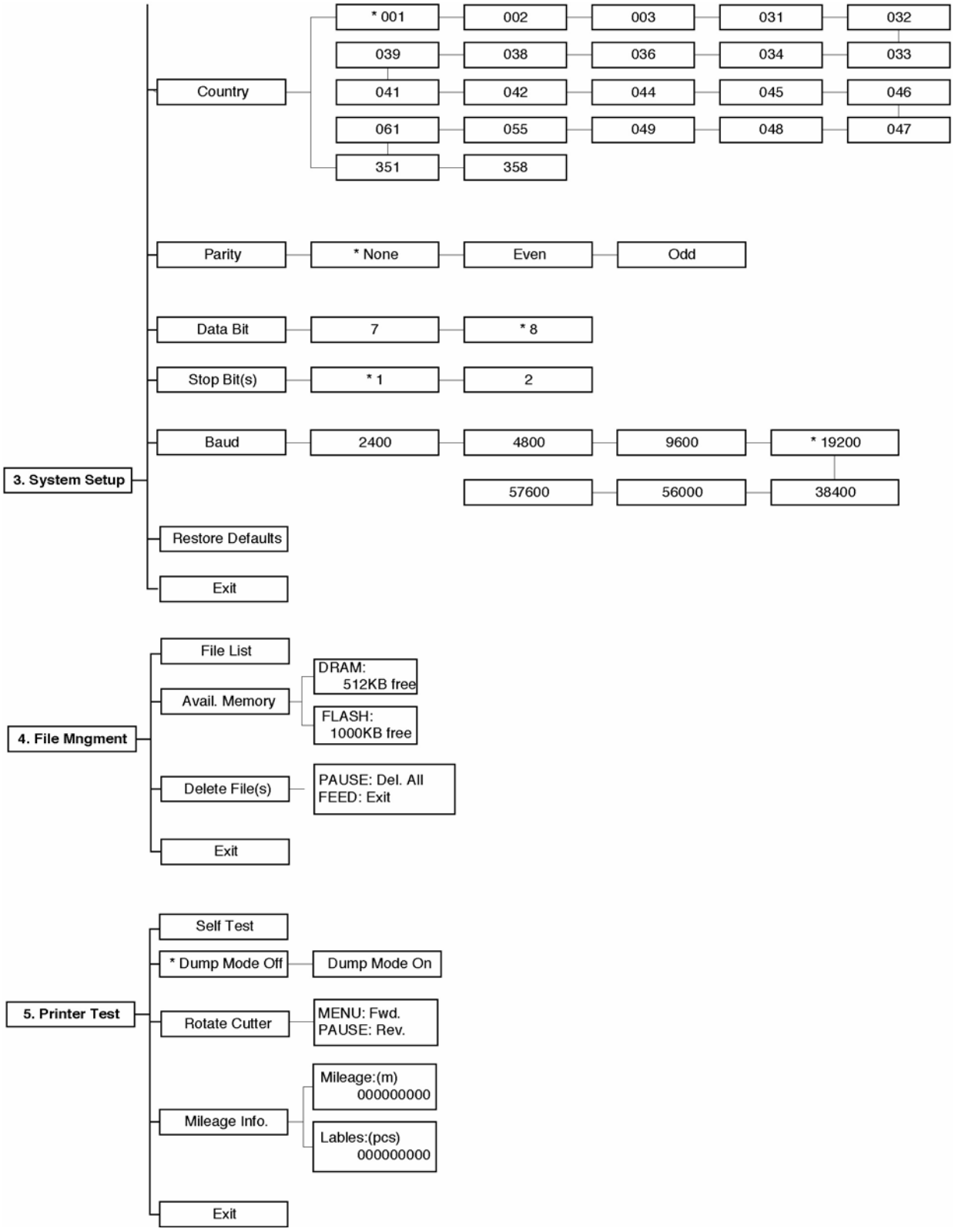
1. Éteindre l'imprimante et la débrancher.
2. En utilisant un linge non pelucheux trempé dans l'eau ou dans un détergent doux, essuyer doucement le capot de l'imprimante.

5.3 Nettoyage des pièces internes

1. Mettre hors tension et débrancher l'imprimante.
2. Ouvrir le capot de droite de l'imprimante.
3. Enlever le support et le ruban (Si chargé).
4. Ouvrir le levier de blocage de la tête d'impression de l'imprimante.
5. Utiliser un chiffon doux trempé dans l'alcool ou dans un détergent doux pour essuyer les pièces à l'intérieur.
6. Le rouleau en caoutchouc doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon mouillé avec de l'eau.
7. Installer le ruban et les étiquettes, refermer le levier de blocage de la tête d'impression.
8. Refermer le capot de droite de l'imprimante.

ANNEXE Plan des opérations du panneau de contrôle LCD





Remarque :

1. Les paramètres par défaut sont marqués d'un astérisque
2. On peut accéder au paramètre dans les zones ombragées en appuyant sur les touches INC. ou DEC. pour régler la valeur.

Cembre www.cembre.com

Cembre S.p.A.
Via Serenissima, 9 - 25135 Brescia (Italia)
Telefono: 030 36921
Telefax: 030 3365766
Casella Postale 392 - 25100 Brescia (Italia)
E-mail: info@cembre.com

Cembre Ltd.
Dunton Park
Kingsbury Road, Curdworth - Sutton Coldfield
West Midlands B76 9EB (Great Britain)
Tel.: 01675 470440 - Fax: 01675 470220
E-mail: sales@cembre.co.uk

Cembre S.a.r.l.
22 Avenue Ferdinand de Lesseps
91420 Morangis (France)
Tél.: 01 60 49 11 90 - Fax: 01 60 49 29 10
B.P. 37 - 91421 Morangis Cédex
E-mail: info@cembre.fr

Cembre España S.L.
Calle Llanos de Jerez, 2 - P.I. de Coslada
28820 Coslada - Madrid (España)
Teléfono: 91 4852580
Telefax: 91 4852581
E-mail: info@cembre.es

Cembre AS
Fossnes Senter
N-3160 Stokke (Norway)
Phone: (47) 33361765
Telefax: (47) 33361766
E-mail: cembre@cembre.no

Cembre GmbH
Taunusstraße 23
80807 München (Deutschland)
Telefon: 089/3580676
Telefax: 089/35806777
E-mail: info@cembre.de

Cembre Inc.
Raritan Center Business Park
70 Campus Plaza II
Edison, New Jersey 08837 (USA)
Tel.: (732) 225-7415 - Fax: (732) 225-7414
E-mail: SalesUS@cembre.com